



सीमाशुल्क आयुक्त का कार्यालय
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF CUSTOMS
सीमाशुल्क गृह CUSTOM HOUSE , कोचिन COCHIN- 682009

Tel: 0484-2668068/2668390. PBX:0484-2666861 to 6864. Fax: 0484-2668468.

परिपत्र CIRCULAR. No. 65 / 2015

विषय : स्थाई व्यापार सुविधा समिति - दिनांक 29.10.2015 को आयोजित 118वीं बैठक का कार्यवृत्त-संबंधित।

Sub: Permanent Trade Facilitation Committee - Minutes of the 118th meeting held on 29.10.2015 – Reg.

स्थायी व्यापार सुविधा समिति की 118वीं बैठक दिनांक 29.10.2015 को 15:30 बजे सीमाशुल्क गृह, कोचिन के सम्मेलन कक्ष में सम्पन्न हुई। डॉ. के.एन. राघवन, सीमाशुल्क आयुक्त ने बैठक की अध्यक्षता की। बैठक में निम्नलिखित सीमाशुल्क अधिकारी उपस्थित थे:

The 118th meeting of the Permanent Trade Facilitation Committee was held at 15:30 hrs on 29.10.2015 in the Conference Hall of Custom House, Cochin. Dr. K.N. Raghavan, Commissioner of Customs chaired the meeting. The following officers of Customs were present:

1. Shri. S. Anilkumar Addl. Commissioner
2. Smt. Srimathi .S., Dy. Commissioner
3. Shri. Jimmy Joseph, Asst. Commissioner
4. Shri. Mohammed Rafic. C, Asst. Commissioner
5. Shri. K.A.Jathin, Asst. Commissioner
6. Smt. C.T.Bindu, Asst. Commissioner
7. Shri. D.Paul, Asst. Commissioner
8. Shri.C.Bhuvanachandran, Scientist'D', NIC
9. Shri. Prasanth K.C.S, Supdt. of Customs
10. Smt. Bindu, Supdt. of Customs

व्यापार और व्यापार संबंधी अन्य सरकारी संगठनों के उपस्थित प्रतिनिधि:

The Trade and other Govt. Organizations related to trade were represented by:

1. Shri. Raj Vinodh, Cochin Port Trust
2. Shri. M.B.Nanda Kumar, Cochin Customs Brokers Association
3. Shri. Mukul Nayan, DP World, ICTT, Vallarpadom
4. Shri. Bharat Ashes , Cochin Steamer Agents Association
5. Shri. Prakash Iyer, Cochin Steamer Agents Association
6. Shri.Vinodh , CFS ,MIV Logistics
7. Smt. Mini , CFS ,MIV Logistics
8. Shri. Alex. K. Ninan, Sea Food Exporters Association of India

आयुक्त महोदय ने सभी सदस्यों का बैठक में स्वागत किया। पिछली बैठक के कार्यवृत्त और उस पर की गई कार्रवाई पर विचार किया गया। इसके बाद नए बिंदु उठाए गए।

The Commissioner welcomed the members to the meeting. The minutes of the previous meeting and the action taken in respect of points thereon was taken for consideration after which fresh points were taken up.

पिछली बैठक के बिंदुओं पर की गई कार्रवाई

Action on minutes of last meeting

1. सीएसईजेड प्रेषित माल के लिए आयात कन्सोल मैनिफेस्ट को नए कोड सहित दायर करना
Filing of import console manifest with new code for CSEZ consignments.

अध्यक्ष महोदय ने सूचित किया कि एसईजेड ऑन लाइन को आईसीईएस के साथ समेकित करने के पश्चात् सार्वजनिक सूचनाओं के जारी करने के बाद प्रेषित माल के एसईजेड के लिए गमनागमन के संबंध में किसी प्रकार की कठिनाई का उल्लेख करते हुए व्यापार जगत से कोई पत्र प्राप्त नहीं हुए हैं।

It was informed by Chair that no communication had been received from trade citing and difficulty in movement of consignments to SEZ after integration of SEZ on line with ICES and issue of Public Notices.

2. रीफर कंटेनरों की जांच

Reefer container examination

आईजीटीपीएल ने पुष्टि की कि आरएमएस द्वारा आईजीटीपीएल के अंदर चुने गए रीफर कंटेनरों की जांच की सुविधा के लिए 01 नवंबर, 2015 से रीफर प्वाइंटों की व्यवस्था की जाएगी।

IGTPL has confirmed that reefer points will be provided from 1st November 2015, to facilitate examination of reefer containers picked up by RMS inside IGTPL.

नए मुद्दे Fresh Points.

1. श्री ए.ए.ए. फर्नांडिस ने कहा कि फीडर जहाजों के निर्दिष्ट समय के बाद स्टीमर एजेंट प्रति कंटेनर 300 रु. का अतिरिक्त प्रभार लगा रहे थे।

Shri. A.A.A Fernandez stated that the steamer agents were charging extra Rs. 300 per container after the cut off time for feeder vessels .

श्री प्रकाश अय्यर ने कहा कि निर्दिष्ट समय के बाद आने वाले माल के ब्यौरे सम्मिलित करने हेतु जहाज प्रचालकों को होने वाले प्रलेखन प्रभारों के लिए शुल्क वसूला जाता है क्योंकि अगले बंदरगाह को भेजने के लिए यह आंकड़ा उस समय तक तैयार हो जाना चाहिए। तथापि, इन शुल्कों को लगाए जाने की आवृत्ति कम करने के लिए स्टीमर एजेंटों ने आईजीटीपीएल से परामर्श करके निर्दिष्ट समय को 6 घंटे से घटा कर 4 घंटे कर दिया है। इसलिए अतिरिक्त दरें केवल उन कंटेनरों पर लागू की गई हैं जो 4 घंटे के निर्दिष्ट समय के बाद आते हैं।

Shri Prakash Iyer stated that the charges are levied on account of the documentation charges that vessel operators incur, to incorporate the particulars of the consignments arriving after cut off time as the data that is required to be transmitted to the next port of call would be ready by then. However, to reduce the incidence of this charges, Steamer agents had in consultation with IGTPL, reduced the Cut -off time from 6 hours to 4 hours. Therefore extra rates would be made applicable to only to those containers which come after the 4 hours Cut-off time .

2. श्री प्रकाश अय्यर ने आईजीटीपीएल पर कारगो को नष्ट करने संबंधी प्रक्रिया के बारे में पूछा।

Shri. Prakash Iyer enquired on the procedures for destruction of cargo at IGTPL.

अध्यक्ष महोदय ने कहा कि सीमाशुल्क की अनुमति प्राप्त करने के बाद सीमाशुल्क की देख-रेख में माल को नष्ट किया जाता है। कारगो को किसी सीएफएस में ले जाना होगा क्योंकि आईजीटीपीएल में माल नष्ट करने की अनुमति नहीं है।

The Chair stated that destruction is done after obtaining Customs permission, under the supervision of Customs. The cargo will have to be moved to a CFS, as destruction is not permitted inside IGTPL.

3. नौवहन बिलों को डीजीएफटी में भेजना

Transmission of shipping bills to DGFT.

इस बात की ओर ध्यान दिलाया गया कि कई नौवहन बिल अभी डीजीएफटी को भेजे जाने शेष हैं। अध्यक्ष महोदय ने कहा कि नौवहन बिलों को डीजीएफटी को भेजने में समस्या मुख्य रूप से व्यापार जगत द्वारा डाटा एंट्री में की गई गलती की वजह से हुई है। सीबीईसी और डीजीएफटी ने मिल कर इस संबंध में कोई समाधान निकालने के लिए कार्य किया और डी जी सिस्टम्स के निर्देशों के आधार पर नौवहन बिलों को चरणबद्ध रूप से प्रेषित किया जा रहा है। इसमें अप्रैल-मई, 2015 की अवधि के दौरान वाले नौवहन बिलों को पहले भाग के रूप में शामिल किया जाएगा।

It was pointed out that there are many shipping bills yet to be transmitted to DGFT. *The Chair stated that problem in transmission of Shipping Bills to DGFT has occurred mainly due to data entry error by the trade. CBEC and DGFT have worked to arrive at a solution in this regard and based on directions from DG Systems, Shipping Bills are being retransmitted, in a phased manner. This would cover Shipping Bills during April – May 2015 as the first lot.*

4. निःशुल्क अवधि को कम करना।

Reduction of free time.

इस बात की ओर ध्यान दिलाया गया कि निःशुल्क अवधि को चरणबद्ध रूप से कम करने से सभी पणधारियों पर प्रतिकूल प्रभाव पड़ेगा।

It was pointed that reduction of free time in a phased manner has the potential to adversely affect the business of all stake holders.

अध्यक्ष महोदय ने कहा कि निःशुल्क समय को कम करने का निर्णय प्रमुख बंदरगाहों के टैरिफ प्राधिकरण द्वारा सभी पणधारियों की बात सुनने के बाद लिया गया है।

The Chair stated that the decision to reduce the free time has been taken by Tariff Authority of Major Ports, after hearing all stake holders.

चर्चा के लिए किसी अन्य मुद्दों के नहीं उठाए जाने के कारण अध्यक्ष महोदय ने बैठक समाप्त होने की घोषणा की। अध्यक्ष महोदय के धन्यवाद जापन के साथ 1700 बजे बैठक संपन्न की गई।

Since no other points came up for discussion, the Chair declared the meeting closed with a word of thanks from the Chair meeting ended at 1700 hrs.

स्थाई व्यापार सुविधा समिति समिति की अगली बैठक की तारीख सीमाशुल्क गृह के वेबसाइट www.cochincustoms.nic.in पर सूचित की जाएगी। चर्चा हेतु यदि कोई मुद्दा हो तो शीघ्र भेजें। किसी भी तरह की पूछताछ फोन नं. 0484-2667040 या ई मेल ccu@cochincustoms.gov.in के माध्यम से की जा सकती है।

The date for next meeting of the Permanent Trade Facilitation Committee will be intimated through the Custom House website www.cochincustoms.nic.in. Points for discussion, if any, may be sent at the earliest. Enquiries if any may be made at the telephone number 0484-2667040 or by email at ccu@cochincustoms.gov.in

Sd/-

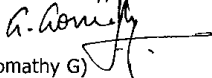
(डॉ. के.एन. राघवन Dr. K.N. RAGHAVAN)

आयुक्त COMMISSIONER

F.No. S65/07/2014 CCU Cus Pt I

Dated: 01.10.2015

I// Attested //



(Gomathy G)

SUPDT. OF CUSTOMS (CCU)

1. The President
Cochin Custom Brokers Association, I.G.
Road, W/Island,
Cochin-682 009.
2. The President
Indian Chamber of Commerce & Industry,
Indian Chamber Road, Cochin- 682 002.
3. The President
Kerala Chamber of Commerce and Industry,
Chamber Corner, Shanmugham Road, Cochin — 682 031.
4. The Development Commissioner
Cochin Special Economic Zone
Kakkanad, Cochin — 682 037.
5. The President,
Cochin Steamer Agents Association,
"Maritime House", I.G.Road, W/Island, Cochin-3.
6. The Regional Director
Export Promotion Council for EOUs and SEZs
CSEZ Administrative Building
CSEZ P.O., Kochi — 37.
7. The President
Kerala State Small Industries Association 2nd
Floor, Veekay Towers
Beerankunju Road, Kochi — 682 018.
8. The Air Cargo Agents Association of India, C/o Cargomar Pvt. Ltd., BBTC Building,
Subramanian Road, W/Island, Cochin 682 003
9. The Emirates Shipping Agencies (India) Pvt. Ltd., 1st Floor, 'NINA HOUSE', KPK
Menon Road, W/Island, Cochin — 682 003.

Copy To:

8. The Chief Commissioner of Customs, Kerala Zone, Cochin.
9. All D.Cs / A.Cs
10. Supdt. (EDI) —To be uploaded in the Custom House website.